

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do dyrektywy Rady 83/477/EWG z dnia 19 września 1983 r. w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 8 dyrektywy 80/1107/EWG)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 263 z dnia 24 września 1983 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 05, tom 01, str. 264)

1) Strona 268, art. 15 pkt 1 akapit drugi:

zamiast: „Ocena ta musi uwzględniać szczegółowe badania klatki piersiowej. W załączniku II podane są praktyczne wskazówki, do których Państwa Członkowskie mogą się odwołać prowadząc kliniczne badania pracowników; zalecenia te weryfikowane będą w miarę postępu technicznego, zgodnie z trybem określonym w art. 10 dyrektywy 80/1107/EWG.”

powinno być: „Ocena ta musi uwzględniać szczegółowe badania klatki piersiowej. W załączniku II podane są praktyczne wskazówki, do których państwa członkowskie mogą się odwołać, prowadząc nadzór kliniczny nad pracownikami; zalecenia te weryfikowane będą w miarę postępu technicznego, zgodnie z procedurą określoną w art. 10 dyrektywy 80/1107/EWG.”

2) Strona 268, art. 15 pkt 2:

zamiast: „W wyniku klinicznego nadzoru, określonego w pkt. 1, lekarz lub wyznaczona osoba odpowiedzialna za opiekę medyczną pracowników powinna, zgodnie z prawem krajowym, doradzić lub określić indywidualne dla każdego przypadku środki ochronne i zapobiegawcze, które należy podjąć; działania te mogą obejmować, gdzie stosowne, odsunięcie pracownika od wszelkich prac, przy wykonywaniu których jest on narażony na działanie azbestu.”

powinno być: „W wyniku nadzoru klinicznego, określonego w pkt 1, lekarz lub wyznaczona osoba odpowiedzialna za nadzór medyczny nad pracownikami powinna, zgodnie z prawem krajowym, doradzić lub określić indywidualne dla każdego przypadku środki ochronne i zapobiegawcze, które należy podjąć; działania te mogą obejmować, gdzie stosowne, odsunięcie pracownika od wszelkich prac, przy wykonywaniu których jest on narażony na działanie azbestu.”

3) Strona 268, art. 16 pkt 1:

zamiast: „Pracodawca musi wprowadzić do rejestru dane wszystkich pracowników wykonujących prace określone w art. 3 ust. 1, zaznaczając rodzaj i czas trwania danej czynności oraz stopień narażenia poszczególnych pracowników. Lekarz i/lub wyznaczona osoba odpowiedzialna za opiekę medyczną pracowników, musi mieć dostęp do tego rejestru. Każdemu pracownikowi udostępnia się dane dotyczące jego osoby. Pracownikom i/lub ich przedstawicielom w przedsiębiorstwie lub zakładzie pracy, udostępnia się anonimowe zbiorcze informacje z rejestru.”

powinno być: „Pracodawca musi wprowadzić do rejestru dane wszystkich pracowników wykonujących prace określone w art. 3 ust. 1, zaznaczając rodzaj i czas trwania danej czynności oraz stopień narażenia poszczególnych pracowników. Lekarz i/lub wyznaczona osoba odpowiedzialna za nadzór medyczny nad pracownikami musi mieć dostęp do tego rejestru. Każdemu pracownikowi udostępnia się dane dotyczące jego osoby. Pracownikom i/lub ich przedstawicielom w przedsiębiorstwie lub zakładzie pracy udostępnia się anonimowe zbiorcze informacje z rejestru.”

4) Strona 272, załącznik II pkt 2:

zamiast: „Lekarz i/lub wyznaczona osoba odpowiedzialna za opiekę medyczną nad pracownikami narażonymi na działanie azbestu musi poznać warunki narażenia na działanie lub warunki pracy każdego pracownika.”

powinno być: „Lekarz i/lub wyznaczona osoba odpowiedzialna za nadzór medyczny nad pracownikami narażonymi na działanie azbestu musi poznać warunki narażenia na działanie lub warunki pracy każdego pracownika.”

5) Strona 272, załącznik II pkt 3 akapit pierwszy zdanie wprowadzające:

zamiast: „Opieka medyczna nad pracownikami przebiega zgodnie z zasadami praktyki medycyny pracy; powinna obejmować co najmniej następujące elementy:”

powinno być: „Nadzór kliniczny nad pracownikami przebiega zgodnie z zasadami praktyki medycyny pracy; powinien obejmować co najmniej następujące elementy:”

6) Strona 272, załącznik II pkt 3 akapit drugi:

zamiast: „Wskazane są dalsze badania, łącznie ze standardową radiografią klatki piersiowej oraz badaniami laboratoryjnymi, takimi jak cytologia płwociny. Decyzje dotyczące tych badań należy podejmować w stosunku do każdego pracownika objętego opieką medyczną, uwzględniając najnowsze osiągnięcia wiedzy medycznej.”,

powinno być: „Wskazane są dalsze badania, łącznie ze standardową radiografią klatki piersiowej oraz badaniami laboratoryjnymi, takimi jak cytologia płwociny. Decyzje dotyczące tych badań należy podejmować w stosunku do każdego pracownika objętego nadzorem medycznym, uwzględniając najnowsze osiągnięcia wiedzy medycznej.”.

Sprostowanie do decyzji Rady 87/600/Euratom z dnia 14 grudnia 1987 r. w sprawie wspólnotowych warunków wczesnej wymiany informacji w przypadku pogotowia radiologicznego

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 371 z dnia 30 grudnia 1987 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 15, tom 01, str. 337)

1) Strona 337, tytuł:

zamiast: „Decyzja Rady z dnia 14 grudnia 1987 r. w sprawie wspólnotowych warunków wczesnej wymiany informacji w przypadku pogotowia radiologicznego”,

powinno być: „Decyzja Rady z dnia 14 grudnia 1987 r. w sprawie wspólnotowych warunków wczesnej wymiany informacji w przypadku zdarzenia radiacyjnego”.

2) Strona 337, motyw szósty:

zamiast: „awaria w elektrowni jądrowej w Czarnobylu w Związku Radzieckim wykazała, że Komisja w przypadku wystąpienia zagrożenia radiologicznego oraz w celu wypełnienia swoich zadań musi szybko otrzymywać wszystkie istotne informacje w uzgodnionym formacie;”,

powinno być: „awaria w elektrowni jądrowej w Czarnobylu w Związku Radzieckim wykazała, że Komisja w przypadku wystąpienia zdarzenia radiacyjnego oraz w celu wypełnienia swoich zadań musi szybko otrzymywać wszystkie istotne informacje w uzgodnionym formacie;”.

3) Strona 337, motyw ósmy:

zamiast: „te przepisy wspólnotowe zagwarantują, że w razie zagrożenia radiologicznego wszystkie Państwa Członkowskie są o tym szybko informowane dla zapewnienia stosowania na terytorium całej Wspólnoty jednolitych norm ochrony ludności ustalonych w dyrektywach wydanych na podstawie postanowień rozdziału III tytułu II Traktatu;”,

powinno być: „te przepisy wspólnotowe zagwarantują, że w razie zdarzenia radiacyjnego wszystkie państwa członkowskie są o tym szybko informowane dla zapewnienia stosowania na terytorium całej Wspólnoty jednolitych norm ochrony ludności ustalonych w dyrektywach wydanych na podstawie postanowień rozdziału III tytułu II Traktatu;”.

4) Strona 338, art. 1 ust. 1 zdanie wprowadzające:

zamiast: „Niniejsze przepisy stosuje się do powiadamiania i dostarczania informacji w każdym przypadku, gdy Państwo Członkowskie podejmuje szeroko zakrojone środki w celu ochrony ogółu społeczeństwa w przypadku pogotowia radiologicznego w następstwie;”,

powinno być: „Niniejsze przepisy stosuje się do powiadamiania i dostarczania informacji w każdym przypadku, gdy Państwo Członkowskie podejmuje szeroko zakrojone środki w celu ochrony ogółu społeczeństwa w przypadku zdarzenia radiacyjnego w następstwie;”.

5) Strona 338, art. 1 ust. 1 lit. a):

zamiast: „a) awarii na własnym terytorium, obejmującej obiekty lub rodzaje działalności wymienione w ust. 2, przy której nastąpił lub może nastąpić znaczący przeciek materiału radioaktywnego; lub”,

powinno być: „a) awarii na własnym terytorium, obejmującej obiekty lub rodzaje działalności wymienione w ust. 2, przy której nastąpił lub może nastąpić znaczące uwolnienie materiału radioaktywnego; lub”.